



Az Európai Unió  
Tanácsa

Brüsszel, 2018. augusztus 24.  
(OR. en)

---

---

**Intézményközi referenciaszám:  
2018/0302(NLE)**

---

---

11690/18  
ADD 1

ACP 67  
WTO 218  
COAFR 203  
RELEX 696

## JAVASLAT

---

|                    |  |
|--------------------|--|
| Küldi:             | az Európai Bizottság főtitkára részéről<br>Jordi AYET PUIGARNAU igazgató   |
| Az átvétel dátuma: | 2018. augusztus 6.   |
| Címzett:           | Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, az Európai Unió Tanácsának főtitkára   |
| Biz. dok. sz.:     | COM(2018) 573 final - ANNEX  |
| Tárgy:             | MELLÉKLET a következőhöz: Javaslat – A TANÁCS HATÁROZATA az egyrészről Elefántcsontpart, másrészről az Európai Közösség és tagállamai közötti átmeneti gazdasági partnerségi megállapodással létrehozott gazdasági partnerségi megállapodással foglalkozó bizottságban a Horvát Köztársaság Európai Unióhoz való csatlakozása tekintetében az Európai Unió nevében képviselendő álláspontról |

---

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a COM(2018) 573 final számú dokumentum  
MELLÉKLETÉT.

---

Melléklet: COM(2018) 573 final - ANNEX

Brüsszel, 2018.8.6.  
COM(2018) 573 final

ANNEX

**MELLÉKLET**

**a következőhöz:**

**Javaslat**

**A TANÁCS HATÁROZATA**

**az egyrészt Elefántcsontpart, másrészt az Európai Közösség és tagállamai közötti átmeneti gazdasági partnerségi megállapodással létrehozott gazdasági partnerségi megállapodással foglalkozó bizottságban a Horvát Köztársaság Európai Unióhoz való csatlakozása tekintetében az Európai Unió nevében képviselendő álláspontról**

## CSATOLMÁNY

### TERVEZET

az egyrészről Elefántcsontpart, másrészről az Európai Közösség és tagállamai közötti átmeneti gazdasági partnerségi megállapodással létrehozott

### GAZDASÁGI PARTNERSÉGI MEGÁLLAPODÁSSAL FOGLALKOZÓ BIZOTTSÁG ... /2018 HATÁROZATA

([*dátum*])

#### a Horvát Köztársaság Európai Unióhoz történő csatlakozásáról

A GAZDASÁGI PARTNERSÉGI MEGÁLLAPODÁSSAL FOGLALKOZÓ BIZOTTSÁG, tekintettel az egyrészről Elefántcsontpart, másrészről az Európai Közösség és tagállamai közötti, 2008. november 26-án Abidjanban aláírt és 2016. szeptember 3-ától ideiglenesen alkalmazandó átmeneti gazdasági partnerségi megállapodásra (a továbbiakban: a megállapodás) és különösen annak 76., 77. és 81. cikkére,

tekintettel a Horvát Köztársaság Európai Unióhoz (a továbbiakban: az Unió) történő csatlakozásáról szóló szerződésre, valamint a Horvát Köztársaság által 2017. november 8-án letétbe helyezett, a megállapodáshoz való csatlakozási okmányra,

mivel:

- (1) A megállapodás egyrészről azokon a területeken alkalmazandó, ahol az Európai Unióról szóló szerződést (a továbbiakban: EUMSZ) alkalmazzák – az abban a szerződésben meghatározott feltételek szerint –, másrészről Elefántcsontpart területén.
- (2) A megállapodás 77. cikkének (3) bekezdése szerint a gazdasági partnerségi megállapodással foglalkozó bizottság határozatot hozhat az új tagállamok Unióhoz történő csatlakozásával kapcsolatosan esetlegesen szükséges alkalmazkodási intézkedésekről,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

#### *1. cikk*

A Horvát Köztársaság a megállapodás részes feleként az Unió többi tagállamához hasonlóan elismeri és elfogadja a megállapodás szövegét, valamint az ahhoz csatolt mellékleteket, jegyzőkönyveket és nyilatkozatokat.

#### *2. cikk*

A megállapodás a következőképpen módosul: a 81. cikk helyébe a következő szöveg lép:

#### *„81. cikk*

#### **Hiteles nyelvi változatok**

E Megállapodás két-két eredeti példányban készült angol, bolgár, cseh, dán, észt, finn, francia, görög, holland, horvát, lengyel, lett, litván, magyar, máltai, német, olasz, portugál, román, szlovák, szlovén, spanyol és svéd nyelven, és az e nyelveken készült szövegeinek mindegyike egyaránt hiteles.”

### *3. cikk*

Az Unió megküldi Elefántcsontpartnak a megállapodás horvát nyelvű változatát.

### *4. cikk*

A megállapodás rendelkezéseit alkalmazni kell az Elefántcsontparttól a Horvát Köztársaságba, vagy a Horvát Köztársaságból Elefántcsontpartra exportált, a megállapodás részes feleinek területén hatályos származási szabályoknak megfelelő azon árukra, amelyek 2016. szeptember 3-án árutovábbítás vagy Elefántcsontpart, illetve a Horvát Köztársaság területén vámraktárban vagy vámszabad területen átmeneti megőrzés alatt álltak.

Az (1) bekezdésben említett esetekben akkor biztosítható preferenciális elbánás, ha a behozatali ország vámhatóságaihoz e határozat hatálybalépésének napját követő négy hónapon belül benyújtják az exportáló ország vámhatóságai által visszamenőleges hatállyal kiállított származási igazolást.

### *5. cikk*

Elefántcsontpart vállalja, hogy a Horvát Köztársaság Unióhoz történő csatlakozásával kapcsolatban nem lép fel semmilyen igénnyel, nem ad be keresetet vagy előterjesztést, és nem módosítja vagy vonja vissza az 1994. évi **Általános Vám- és Kereskedelmi Egyezmény (GATT) XXIV. cikkének (6) bekezdése és XXVIII. cikke** vagy **a szolgáltatások kereskedelméről szóló általános egyezmény (GATS) XXI. cikke** szerint biztosított bármely engedményt.

### *6. cikk*

Ez a határozat az aláírása napján lép hatályba.

Annak 3. és 4. cikke azonban 2016. szeptember 3-ától alkalmazandó.

Kelt xxx-ban/ben, xxx-án/-én.

*Elefántcsontpart részéről*

*az Európai Unió részéről*